

# 天主教 El Cerrito 華人團體

## 聖若翰洗者堂

St. John the Baptist Catholic Church  
11150 San Pablo Ave. El Cerrito, CA 94530

[www.cccsjb.org](http://www.cccsjb.org)



2025 年 01 月份堂區通訊 第 198 期

### ❖ 神長：

### ❖ 中文彌撒：

每月內每個主日華語、英語雙語主日彌撒於下午 1:00 pm 舉行，彌撒地點在 St. John the Baptist Catholic Church 內。

### ❖ 登記祈禱意向，請與胡清茵姐妹聯繫。

### ❖ 聖經研習：

家庭查經每月第一週 6:00PM 輪流在教友家進行，其餘週三晚上 7 PM 使用 Line or Zoom or Webex 進行。（請見討論園地通知）

聖經研習：Berkeley Bible Study 改使用 Line 視訊，請見討論園地通知）每月第二、四週，星期五，晚上 7 pm

（暫停於 Berkeley Holy Spirit Parish-Newman Hall, (會議廳)。

### ❖ 奉獻支票抬頭請寫：

**St. John The Baptist church**

支票備註：**Chinese community (cccsjb)**

### ❖ 聯絡人：

Anna Hu 胡清茵姊妹

(510) 517-2017, [annahu7@gmail.com](mailto:annahu7@gmail.com)

## 主顯節（丙年）



### 教會重要節日和慶典：

- 01/01/2025 天主之母節
- 01/05/2025 主顯節

## 賢士來朝 【福音：瑪二 1-12】

- 1 當黑落德為王時，耶穌誕生在猶大的白冷；看，有賢士從東方來到耶路撒冷，
- 2 說：「才誕生的猶太人君王在那裏？我們在東方見到了他的星，特來朝拜他。」
- 3 黑落德王一聽說，就驚慌起來，全耶路撒冷也同他一起驚慌。
- 4 他便召集了眾司祭長和民間的經師，仔細考問他們：默西亞應當生在那裏。
- 5 他們對他說：「在猶大的白冷，因為先知曾這樣記載：
- 6 『你猶大地白冷啊！你在猶大的郡邑中，決不是最小的，因為將由你出來一位領袖，他將牧養我的百姓以色列。』
- 7 於是黑落德暗暗把賢士叫來，仔細詢問他們那星出現的時間；
- 8 然後打發他們往白冷去，說：「你們去仔細尋訪嬰孩，幾時找到了，給我報信，好讓我也去朝拜他。」
- 9 他們聽了王的話，就走了。看，他們在東方所見的那星，走在他們前面，直至來到嬰孩所在的地方，就停在上面。
- 10 他們一見到那星，極其高興歡喜。
- 11 他們走進屋內，看見嬰兒和他的母親瑪利亞，遂俯伏朝拜了他，打開自己的寶匣，給他奉獻了禮物，即黃金、乳香和沒藥。
- 12 他們在夢中得到指示，不要回到黑落德那裏，就由另一條路返回自己的地方去了。



### 【節日簡介】

主顯節原本是東方教會慶祝耶穌誕生的節日。在古代的思想脈絡中「主顯」（Epiphaneia）一詞的希臘文原意是：一位神出現，使人肉眼可以看見；或是一位被當作神崇拜的皇帝，到他王國的某一城市拜訪，使當地的居民能看見他。關於主顯節最早的記載，可以回溯到第三世紀。當時有些諾斯底派的人在一月六日慶祝「耶穌受洗節」，並主張耶穌在受洗時才真的誕生為天主子。埃及亞歷山大城的 Clemens 為了保護教會信仰，駁斥諾斯底派的這個錯誤教導，呼籲教會一起慶祝主顯節，因而在東方教會形成慶祝耶穌誕生的節日。至於教會選定於一月六日慶祝這個節日的理由，則可能是由於當時的外教人在這一天慶祝「時間之神」的生日。以一個教會的節日來取代在教外流行的民俗或宗教慶節，是古老教會常見的現象，也是最早期的「本位化」的嘗試。

這個原本是東方教會慶祝「耶穌誕生」的節日，很早便和「耶穌受洗」連結在一起，後來又融入耶穌在加納「變水為酒」的紀念。由第四世紀開始，羅馬天主教會便固定在十二月二十五日慶祝耶穌聖誕，並在一月六日慶祝主顯節，紀念耶穌把自己顯示給世人的三個核心事件：賢士來朝、耶穌受洗、變水為酒。

禮儀年不論甲、乙或丙年主顯節的福音選讀，都是瑪竇敘述的「賢士來朝」的故事（瑪二 1-12）。這是一個戲劇性非常豐富的故事，可以分許多不同的場景：賢士來到耶路撒冷（1-2）、和黑落德王相見（3-6）、黑落德王的指示（7-8）、異星的導引（9-10）、朝拜嬰兒（11）、賢士返鄉（12）。

### 賢士與異星

「賢士」原是指波斯的司祭，在我們的經文中則被表達為「星象家」，他們可能來自於波斯或阿拉伯地區。他們觀察到一顆特別的星星，因而推論出一位特殊的猶太君王將要誕生。

對於一個理想性君王的期待，是在古代廣泛流傳的思想。對基督信仰特別重要的是舊約聖經戶籍紀二十至二十二章中的「巴郎的神諭」，其中也提到了關於「異星」的期待。巴郎原是外邦的「先見者」，受命詛咒以色列人，但天主卻使他預言說：「由雅各伯將出現一顆星，由以色列將興起一權杖」（戶二四 17）。在這個背景之下，天上出現的異星被瞭解為耶穌誕生的前兆。巴郎的「神視」在猶太傳統中世代流傳，在賢士來朝的故事中成為了「事實」。



## 猶太人的反應

東方的「星象家」到達耶路撒冷時，便詢問「才誕生的猶太人的君王在哪裡？」這個問題不僅令黑落德王不安，更造成全城的「驚慌」！瑪竇在這裡所描述的並不是指群眾因害怕黑落德王而表現的態度，而是人們面對「神性的顯現」所有的典型反應（瑪十四 26）。這種反應顯示，全猶太人和他們的君王都反對這些由遠地而來的賢士們的思想。

## 出自「達味家族」的救主

猶太經師在黑落德王的命令之下，認真研究默西亞的誕生之處。他們引用米該亞先知的話清楚地指出，賢士們尋找的默西亞應誕生在猶大的白冷。瑪竇略微更改米五 1 的文字，並加上撒下五 2 的經文「他將牧養我的百姓以色列」，使這位將誕生的嬰孩和達味產生聯繫，目的在說明，耶穌就是以民所期待的、將要出自「達味家族」的救主。

## 心懷不軌的黑落德王

黑落德王將猶太經師的研究結果告訴賢士們，並要求他們在找到嬰孩時回來向他報告。他的目的看似高尚，實則心懷不軌。瑪二 13 所敘述的若瑟的夢顯示，黑落德其實是企圖殺害這位「才誕生的猶太人的君王」。

## 賢士朝拜嬰孩

來自東方的星象家得到黑落德的指示後，即刻出發前往離耶路撒冷 8 公里左右的白冷城。先前帶領他們到耶路撒冷的那顆星又再次出現，這顆星使天主的引導成為有形可見的。長途跋涉的賢士們終於看見自己長久渴望的對象，故而充滿歡喜地朝拜嬰孩並獻上禮品：黃金、乳香和沒藥。禮物共有「三件」乃是象徵給予帝王的尊榮，顯示這個嬰孩就是萬民期待的「和平之王」（依六十 6）。在瑪竇的心中，這些星象家是普世萬民朝拜天主的象徵，是外邦人進入教會的預像（瑪二八 19）。

## 賢士返鄉

賢士們朝拜了嬰孩之後，並未回去見黑落德王，因為他們在夢中得到指示，由另一條路返回家鄉。這個特殊的夢境，再一次顯示是天主引導一切，而賢士們順從的態度是基督徒效法的榜樣。

## 【綜合反省】

透過這些敘述，福音作者最主要的目的在於告訴世人，這位新誕生的嬰孩所有的真實身份：首先，他是猶太人真正的君王，面對這個君王黑落德充滿猜忌和敵意。其次，他是默西亞，在白冷出生的以色列民族的領導者。第三，他是應得天主性崇拜的君王之子。整個敘述中所含的因素，如異星的出現、找到嬰孩的過程、揭發黑落德王陰謀的夢境等，都表達出一切都出於天主的計畫和引導。

這個故事中所含有的神學主題，都在整部福音的敘述中得到更詳盡的發展。由此可知，瑪竇撰寫福音頭兩章的目的，並非為了填補馬爾谷沒有記載「耶穌童年故事」的缺憾，而是為自己的福音寫了一個生動的「序言」。

## 堂區佈告

- 堂區事務需多位志工來服務，服務項目：聖堂內整潔。祭台神父所需用。聖經、歌本的整理。採取志願方式，請弟兄妹妹自動自發及幫助長者。
- 狄主教贈與各團體的書(單樞機-生命告別之旅系列)。主教期望拋磚引玉，不僅是讓大家輪著看，並希望大家能值此機會自高雄真福山多訂購一些書自留，並贈與教外的朋友，以介紹單樞機，認識天主教，並贊助真福山天主教真福山社福文教中心的修建工程。
- 天主教中英對照舊約全書業已出版，敬請踴躍訂購，每本\$10.00。
- 堂區通訊歡迎大家投稿分享信仰生活的心得。
- 每週三晚上7點查經小組舉辦線上查經會議，登錄鏈接：  
<https://yuepinglu-290.my.webex.com/meet/cccsjb>  
會議號:Meeting number:2630 226 7131
- **天主教 (CCCSJB) 2024-2025華人慕道班。**  
欢迎对信仰有兴趣的朋友来参与和陪伴。  
时间：每主日晚上7：00PM-8：00PM（讲员）；8：00PM-8：30PM（分享）；联系人：  
周曼茜/越平。  
<https://yuepinglu-290.my.webex.com/meet/cccsjb>  
Meeting number: 2630 226 7131



## 天主教(CCCSJB)2024-2025華人慕道班

欢迎对信仰有兴趣的朋友来参与和陪伴

ST. JOHN THE BAPTIST CHURCH

11150 San Pablo Ave.El Cerrito CA94530

<https://yuepinglu-290.my.webex.com/meet/cccsjb>

Meeting number: 2630 226 7131

时间: 每主日晚上 7:00PM-8:00PM(讲员); 8:00PM--8:30PM(分享) 联系人: 周曼茜 / 吕越平

主日	教会节庆	礼仪/节庆	主题	讲员
9/22/24	常年期第 25 主日	乙年	欢迎会, 互相介绍, 天主教慕道 课程和内容的 简介	众慕道者, 讲员, 教友
9/29/24	常年期第 26 主日		天主教教理根据 -- 圣传, 圣经	孟斌
10/6/24	常年期第 27 主日		天主的存在	小红
10/13/24	常年期第 28 主日		基督徒信仰的宣认: 天主圣三 --- 天主圣父	申修女
10/20/24	常年期第 29 主日		天主圣三 --- 天主圣子耶稣基督 (1)	申修女
10/27/24	常年期第 30 主日		天主圣三 --- 天主圣子耶稣基督 (2)	申修女
11/3/24	常年期第 31 主日		天主圣三 --- 天主圣神	申修女
11/10/24	常年期第 32 主日		天主教会	Fr.Gregory
11/17/24	常年期第 33 主日		死亡, 复活, 公审判	Anna
11/24/24	基督普世君王节	感恩节 假期	课程暂停	假期暂停
12/1/24	将临期 第一主日	丙年	分享, 互动, 座谈	慕道者, 讲员, 教友
12/8/24	将临期 第二主日		七件圣事, 圣事概论 (圣洗圣事, 坚振圣事, 圣体圣事)	小红
12/15/24	将临期 第三主日		七件圣事 (傅油圣事, 告解圣事, 圣秩圣事, 婚配圣事)	小红
12/22/24	将临期 第四主日	圣诞节 假期	课程暂停	假期暂停
12/29/24	圣家节	新年 假期	课程暂停	假期暂停
1/5/25	聖誕節後第二主日		圣母的敬礼	Anna
1/12/25	主受洗		圣人的敬礼	Anna
1/19/25	常年期第 2 主日		天主的十诫 (第 1 诫命, 第 2 诫命, 第 3 诫命)	Fr.Gregory
1/26/25	常年期第 3 主日		天主的十诫 (第 4 诫命, 第 5 诫命, 第 6 诫命)	Lulu
2/2/25	獻主		天主的十诫 (第 7 诫命, 第 8 诫命, 第 9 诫命, 第 10 诫命)	Lulu
2/9/25	常年期第 5 主日	农历新年 假期	课程暂停	假期暂停
2/16/25	常年期第 6 主日		分享, 互动座谈	慕道者, 讲员, 教友
2/23/25	常年期第 7 主日		圣教四规	Lulu
3/2/25	常年期第 8 主日		人的尊严	申修女
3/9/25	四旬期第 1 主日		路加福音 (1)	Paul
3/16/25	四旬期第 2 主日		路加福音 (2)	Paul
3/23/25	四旬期第 3 主日		基督徒生活中的祈祷	李琛
3/30/25	四旬期第 4 主日		弥撒常用经文; 常用经文: 信经, 天主经, 圣三光荣经, 玫瑰经, 慈悲串经等	李琛
4/6/25	四旬期第 5 主日		教会礼仪和节庆	Fr.Gregory
4/13/25	基督苦難主日(聖枝主日)		智慧篇/德训篇选读	Paul
4/20/25	耶穌復活主日	领洗	领洗准备(弥撒前), 庆祝茶会(弥撒后); 领洗分享, 团体读经班及各善会介绍	慕道者, 讲员, 教友